

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			

1904. Апрель 1904. Къ Еврейскому кладбищу св. Михаила и св. Анны въ деревнѣ Савинской въ деревнѣ правобережной: было  
погребено 12 телъ. Въ текстовой книгѣ записаны имена только 12 телъ, а не  
только 12 телъ № 4, всего 12 телъ въ 1904 г.

Примечаніе  
Искра Вуковича  
Правленіе Канцеляріи

חלק רביעי מן מתים.

מספר זכרים.	מספר נקבות.	חודש, ויום המיתה.		זמן שני המת.	מסה מת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה, בתולה או נשואה, או אלמנה.
		י' ה' ו' ד' י'	י' ו' נ' י'			

בשנת ה'תרס"ד (1904) נפטר  
אחד מהעובדים (אם זכור שמו) ונשקב  
בין העובדים (אם זכור שמו) ונשקב  
(אם זכור שמו) ונשקב 8

ה'תרס"ד

1904

יצחק אביב







Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христианскій.	Еврейскій.			
	11	Въ Крестьянскомъ кладбищѣ	7	Апрѣль	25	Пара	Крестьянъ мещанинъ Шуринъ (Шуринъ) Анненъ Коштинъ.
	12		8		1/4	Волнувскій	Мавриинъ Дѣревинъ сынъ Дубенскаго мещанинъ Анненъ Пасенцѣвъ

חלק רביעי מן מתים.

מספר זכרים.	חודש, ויום המיתה.		גובה שני המות.	ממה מת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה, בתולה או נשואה, או אלמנה.
	י'ו'נ'י.	י'הו'ד'י.			
11	אפריל	7	25	פארא	קריסטאנער מעשניק שורין (שורין) אננען קושטין.
12		8	1/4	וולנובסקי	מאוריין דערעווין זון דובענסקי מעשניק אננען פאסענצעב.



Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
			Апрѣль				Березницкій мѣщанинъ
13.		Въ Крамлинѣ на Еврейскомъ кладбищѣ.	9.		80	Старость	Моисей Ионовъ Райнеръ
14			11		4	Старость	Иванъ Крамлинскій мѣщанинъ Шайманъ Шапфъ.

חלק רביעי מן מתים.

מספר זכרים.	באיזה עיר מת ונקבר.	חודש, ויום המיתה.		גמר שני המת.	ממה מת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה, בתולה או נשואה, או אלמנה.
		יוני.	יהודי.			
			תשרי			
13.	במחנה קברות	9		80	קפא	היה שמו של יוסף ויהיה יקוביץ
14		11		4	קפא	היה שמו של יוסף ויהיה יקוביץ



Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
				17	24	Ужотни	Красницкій ильчанинъ Анкимъ Хаимовъ-Сидоръ Когане.
16.			17.	74	Старости	Дубинъ-Зершова Корнифъ или Рагзицкова	

חלק רביעי מן מתים.

מספר זכרים.	באיזה עיר מת ונקבר.	חודש, ויום המיתה.		גובה שני המת.	ממה מת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה, בתולה, או נשואת, או אלמנה.
		יוני.	יהודי.			
			17	24		
15.			17.	74		







Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христианскій.	Еврейскій.			
	16	Въ Крайнемъ Восточномъ кладбищѣ.	1	Мая	25	Львица.	Женщина мещанка Искра Лева Анисимовна Коштанова
18			1		33	Опухоль	Женщина Лева Искра Лева Владимировна Коштанова 24 года

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	באיזה עיר מת ונקבר.	חודש, ויום המיתה.		כמה שני המת.	ממה מת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומת היתה, בתולה או נשואה, או אלמנה.
		יוני.	יהודי.			
			1	21		החיה אסיראק בן יוסף קאלאן
16	קראקא	1		21		קראקא
		1		53		האשה חנה אסיראק בת יוסף קאלאן



Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
	17.	Въ Крайней на Еврейскомъ кладбищѣ	1.	Май	6/5	Желтуха	Мавриць Израаилъ Шейнъ сынъ Израаилъ и Корнелъ Шейнъ Ароковича Шейнъ
	18.	"	3.	"	2/2	"	Мавриць Шейнъ сынъ Крайсканна и Анна Терна Шейнъ

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	כאיזה עיר מת ונקבר.	חודש, ויום המיתה.		כמה שני המות.	ממה מת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה, בתולה או נשואה, או אלמנה.
		י'ו'נ'י.	י'הו'ד'י.			
17		8	1	6/5	מקור	הוא, ישראל ויהודה באחד קול קורא מקור.
18		3	2	2/2	מקור	הוא, ישראל ויהודה באחד קול קורא מקור.



Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христiанскiй.	Еврейскiй.			
			Июль				Девича Хая-Суря 2016
19		Въ Французской Еврейской Младенца.	4		30	Шлифа	Шушманна Госпожа Брина
20		"	14		66	Опухотъ	Ксения Душенского шланна Аковки Добровицка

חלק רביעי מן מתים.

ספר.	כאיה עיר מת ונקבר.	חודש, ויום המיתה.		כמה שני המת.	ממה מת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומזה היתה, כתולה או נשואה, או אלמנה.
		י'ו'נ'י	י'הו'ד'י			
		50				
19	מ'ל' א'ל' ס'פ'ר' פ'ל'א'ר'ט'ו	4		30	שליפה	ד'ה'ר'ט'ו' ה'ר'ב'ו'ס'ט'ו' ל'פ'י' ב'ר'ו'ס'ט'ו'
20		14		66	אנטוס	ה'ר'ט'ו' ס'פ'ר' א'ל'ר' ו'ק'ו'ס'ט'ו' ב'ר'ו'ס'ט'ו' ר'א'ב'ו'ס'ט'ו' ל'פ'י' ב'ר'ו'ס'ט'ו'.







Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
22.		Въ Архангельскѣ на Сафрей стѣт Иса. Зингеръ	18	Маг	12	Отъ тифы	Дядя Иса. Зингеръ Зингеръ Родственниковъ свѣдѣнныя Влад. Зингеръ
20.			22.		1	Вост. желтица	Навлинъ Саулъ Моис. Виль Кайсербургскаго свѣдѣнныя Михаила Кельня

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	באיזה עיר מת ונקבר.	חודש, ויום המיתה.		כמה שני המת.	ממה מת, מחלי או ממכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה, בתולה או נשואה, או אלמנה.
		יחודי.	יוני.			
22.	באיזה עיר מת ונקבר.	18	12			הוא היה חתן של אשה ירושלמית
20.		22	1			הוא היה חתן של אשה ירושלמית







Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребеньъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			

1904. 21 мая 1904. (21 мая 1904) Никто не свидетельствовал и ведене мной скрывает во время погребения. Акт  
неисправной и т.д. В течение последнего года было умерших евреев. По сведениям  
№ 67, женскаго пола 13, всего 13, всего 13 - тринадцать душ № 131.

Кремлевский Раббинъ Голубинъ  
Меня Губовича Котавича  
Губовича Губовича Губовича

חלק רביעי מן מתים.

מספר. זכרים. נקבות.	כאיזה עיר מת ונקבר.	חודש, ויום המיתה.		מזה שני השנה.	מזה מת, מחלי או מסבה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה, כתולה או נשואה, או אלמנה.
		י' ה' ו' ד' י'	י' ו' נ' י'			

קצת מזה...  
אחתה...  
אחתה...  
אחתה...  
אחתה...  
אחתה...

אחתה...  
אחתה...



Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
			4		3	Французско-литванинъ	Французско-литванинъ
25.		Въ Францїи на Бургонскомъ лиманѣ.			3	Французско-литванинъ	Французско-литванинъ
			9		5	Морданъ-Францъ Францъ	Морданъ-Францъ Францъ
22.					5	Морданъ-Францъ Францъ	Морданъ-Францъ Францъ

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	כאיוה עיר מת ונקבר.	חודש, ויום המיתה.		כמה שני המת.	ממה מת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה, בתולה או נשואה, או אלמנה.
		י' ה' ו' ד' י'	י' ו' נ' י'			
25	מלכות	4		3		
22		9		5		



Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
			Июль				
	23.	Въ траурѣ на Сербскомъ кладбищѣ	9		1	Восп. мозга	Климентъ Кошкинъ сынъ Лаврентіи Ивановны Бернш-Воруха Саид.
26.			12.		21 <sup>дн.</sup> 12	Пневмония	Рубина Осв. Дав сынъ Клементіи Ивановны Ихариъ Шаповалъ.

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	באיזה עיר מת ונקבר.	חודש, ויום המיתה.		כמה שני המת.	ממה מת, מחלי או מסבה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומתה בתולה או נשואה, או אלמנה.
		יוני.	יהודי.			
			1.			
23.	באיזה עיר מת ונקבר.	9		1		
		12		12		



Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
			27	Июня	2/3	Кашляра	Львовка Зейсф Зейс
		Въ Крайнемъ на Еврейскомъ кладбищѣ.	13.				Кременецкаго мѣщанина Шлиманъ Моргушевъ.
			24.		24	Полнучивсѣй	Мальгина Шлиманъ Зейсманъ Зейс Полнучивскаго мѣщанина Петра Зейсманъ

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	באיזה עיר מת ונקבר.	חודש, ויום המיתה.		מתי שנת המיתה.	מתי מת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה, כתולה, או נשואה, או אלמנה.
		יוני.	יהודי.			
				13	2/3	קצת בקייה
				19	24	מלחמה



Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣт а.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
		✓	22	22	1	Воспаленіе	✓ Мальчикъ Моріжъ сынъ Крестьянина ищукана Иско-Месра Штундбергъ
25		Въ Франши на Среднемъ надвѣнцѣ	22		1	Воспаленіе	
26			23		3	тоже	Мальчикъ Шновъ сынъ Воспаленіе ищукана Лейба Цвигъ.



חלק רביעי מן מתים.

מספר.	באיזה עיר מת ונקבר.	חודש, ויום המיתה.		זמן שני המת.	מסו מת, מחלי או מסכו אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה, כתולה, או נשואה, או אלמנה.
		י'ו'נ'י.	י'הו'ד'י.			
			22	1		הילד נרצח על ידי הוריו
25	בפריס	22		1		
26		23		3		הילד נרצח על ידי הוריו



Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
			25		2	Колвирскіи	<p>Александръ Моисеи Овиль</p> <p>Муромскіи итшанинъ Давидъ Менделъ Моисеичъ.</p>
27.		Въ Гублицкѣи Свѣтскіи иладвницѣ	25		2	Колвирскіи	<p>Березницкій итшанинъ Абрахамъ Берковъ Авраамъ</p> <p>Итшанинъ Итшанинъ</p>
	28		25.		84.	Сухови	<p>Итшанинъ Итшанинъ</p> <p>Итшанинъ Итшанинъ</p>

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	באיזה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		כמה שני המת.	מטה מת, מחלי או מסכה אחרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה, בתולה או נשואה, או אלמנה.
		י וני.	י הו די.			
			25			
27			25	2		
			25	84		



Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
	29	Въ Царскомъ на Бреденскомъ на кладбищѣ.	27		26	Вост. шолла	Александръ Шварцманъ Федель-Вольфъ Абрамъ Зримоу Хаимъ
	30.		29		1/2	тоже	Александръ Фомъ Шварцманъ Хаимъ Давидъ Шварцманъ Шварцманъ Давидъ Шварцманъ Шварцманъ

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	באיזה עיר מת ונקבר.	חודש, יום המיתה.		כמה שני המת.	ממה מת, מחלי או מסכה אוזרת.	מי מת מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה, כתולה או נשואה, או אלמנה.
		י'ו'נ'י.	י'הו'ד'י.			
			27	26		
29	באיזה עיר מת ונקבר.	27		26		
30		29		1/2		



